

福音的「特別效果」

Juan Ignacio Vadivieso 是位音響工程師，在智利擁有一間錄音室。他講述自己怎樣參與製作了一部有「特別效果」的福音。

2010年4月11日

Juan Ignacio Vadivieso 是位音響工程師，擁有一間錄音室。他從沒想過開始時只是一個對朋友善意的幫忙，卻成了開展他生命中改變的歷程。他參與製作一部音頻福音，錄製時間超

過十八個月。這項目深深地激動了他，也激動了許多參與此項目的人，其中有好些是著名的播音人和電視劇集的演員。

生命改變的歷程

「一切的開始皆因我的朋友 Raul Bezanilla 要求我改良一張錄製了福音片段的光碟的音質，那是一位主業會神父 Don Alvaro Rocha 從西班牙得來的。光碟的音質很差，所以我便自行以智利播嗓音翻錄在西班牙的錄音之上，又加上了大自然的聲響作背景，還有音樂和其他特別效果。所有人都很喜歡這個版本。Raul 的妻子 Maria Paz 提議我們該製作整部福音的錄音。」

「從十三歲起，我已完全地遠離了教會。過去三十五年，我從沒參與過彌撒聖祭，也沒辦過告解或領過聖體。」

「我接受這項目全因為友情關係和出於對委託人的承諾。隨着一步一步的參與，我們的工作開始後數月，我已是早、午、晚餐都在享用「福音」了！幸好有Don Alvaro 的支持和友誼，我徹底地回歸天主，也感到完全地平靜。我開始參與主日彌撒，之後，也參與平日彌撒。」

不在乎金錢

原先看似是幾個月的工夫變成了一個巨大的音頻項目，其中演員人數多達37人，錄製時間亦超過一千小時，製成了8張光碟，共有279條音頻軌道。

「我們有一個難題，就是經濟上我們並沒有足夠的資金。」

旁白的部分，Juan Ignacio 想錄用拉丁美洲廣告界三大金嗓之一Fernando Solis，他也是環球影業公司所有西班牙語報幕的專用嗓音。

「我決定打電話告訴他有關這個項目的事，並向他解釋這部分的酬金不幸地只會是象徵式的，就相等於他為兩個共十分鐘廣告錄音的收入。」

「他非常平靜地聽我講解，在電話那端一句話也沒說。當我講完了，他便說：『我整天都在錄音，讀一些牙膏和銀行之類的內容。我的嗓子是天主的恩賜，有甚麼比參與這個項目來回報祂更好的事呢。我不在乎金錢，即管告訴我你有多少，那我們就這樣處理吧！』」

「我不能相信我所聽到的，他的話給我留下了深刻的印象。」

「經過十五個月的時間，Fernando 實際上每天都在錄音。他從沒說一句髒話，從沒顯出任何不情願的舉動或是隨便地灌錄。為我們而言，那確是慷慨大方和專業精神的好榜樣。」

大家都非常投入

「在遇上困難時，大家投入的程度，儘管有些可能已遠離信仰，能鼓動我們向前邁進。他們獻出自己的工作（有時可能會錄上12次之多，可知沒有事情是首度嘗試便完美的），卻沒計較金錢上的報酬，縱然，他們其中很多人並非十分好景。Patrick 擔當耶穌的角色，他告訴我每次錄音結束後，他都會因為情緒未能平伏而在接着的3天都不能為廣告錄音。結束時，他對我說：『謝謝你！謝謝你讓我參與這項目。這是我做過最好的事情！』」

「另一位完全投入的是 Daniel Lencina Jr，他是15首原聲音樂總譜的作曲人，我們從他身上學會了很多東西。雖然他常常都要和他的樂隊練到清晨，卻每天早上都精神奕奕地出現在錄音室。」

“**匝加利亞**”

至於匝加利亞的角色，Juan Ignacio 想找一位有經驗的智利配音員。「我

和他談起，他說他很榮幸，可是卻不能到錄音室來。但是，他會把錄好的聲帶透過互聯網寄過來。寄來的第一倘錄音效果並不夠好；聲調較弱而且需要些指導。我再跟他商量，我也評論我們未能投入角色中。他便再寄來一個新錄音，可是我們仍是不能錄用它。我終於說服他來錄音室一倘，儘管他來到時，心情並不好。我讓他聽聽只欠他的錄音部分的音頻軌道，然後叫他想像一下當時的時間、地點和角色。當我們完成錄音時，我們一起翻聽，我看到他的雙眼是濕潤濛糊的；他擁抱了我一下，說了聲『謝謝！』就離開了。我們只錄了一次，我認為效果很完美。」

她控制不了自己的情緒

「又有一次，我把一個錄有聖母領報片斷的拷貝寄給負責灌錄天使加比額耳聲音的演員。數小時後，他打電話給我並告訴我所發生的事。他在睡房裏全神貫注地在聽錄音，到接近尾聲

時，他聽到有飲泣聲，回頭一看，他看到管家一直靜靜地站在門邊聽着。她不能控制自己的情緒。」

「我為這個項目在錄音室裏花了一千多個小時，有無數的晚上不能入眠，又或是清晨便要起床，傾注了無盡的愛與忍耐。當這項目進展到中期時，我決定要領受堅振聖事。我感到很榮幸，而且永遠都會因能參與這個項目而深感謝意，也為一切我在重新找到與天主的關係時所得的愛與關懷感恩。」

「我只能感謝那些找我參與這項目的人們，也因天主注意到我和給了我這一切而感恩不盡。祂在這一年半時間裏教曉我很多。」

全套 8 隻的光碟可於
www.jesusdenazaret.cl 定購。也可
在此網頁聽到部分福音錄音。

pdf | document generated automatically
from <https://opusdei.org/zht/article/fu-yin-de-te-bie-xiao-guo/> (2026年2月22
日)